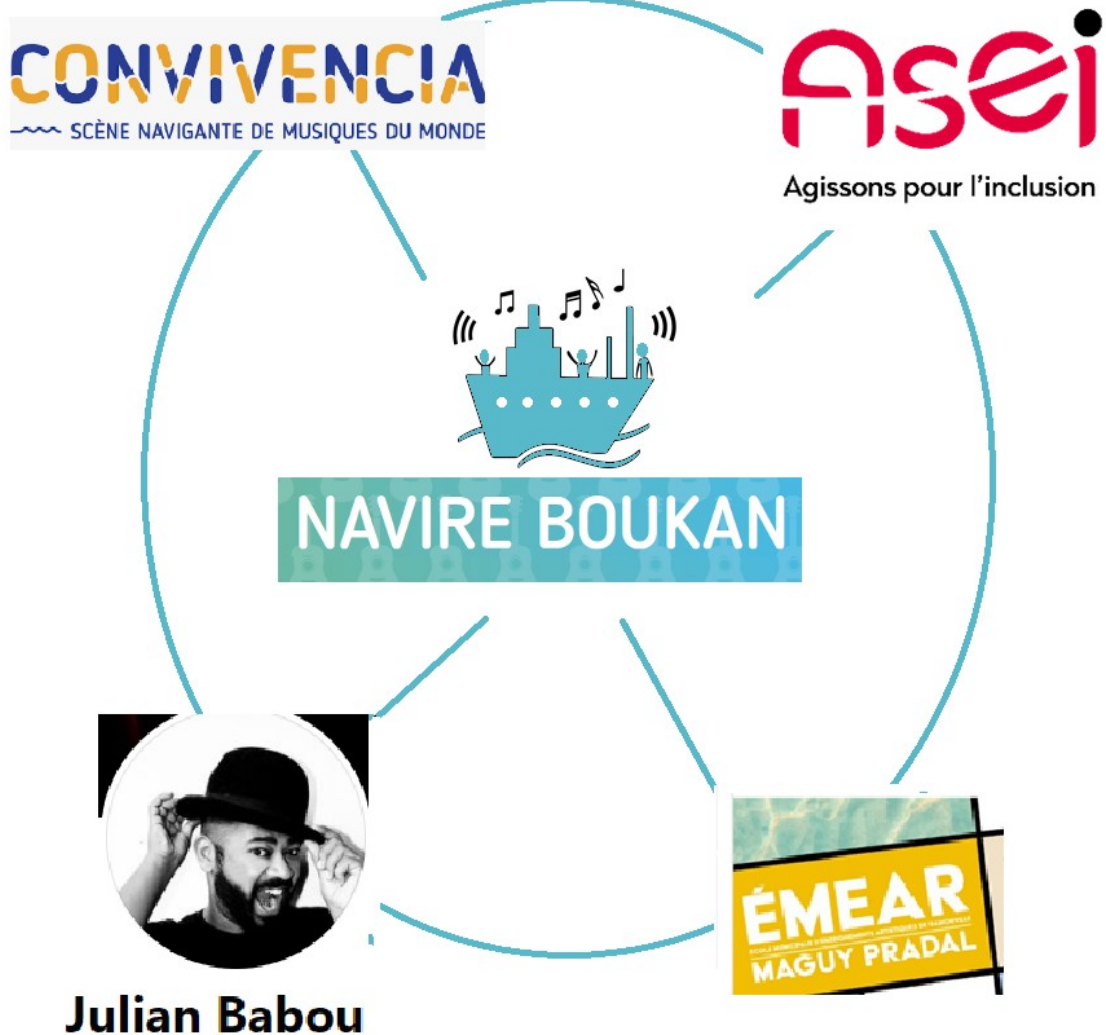


NAVIRE BOUKAN

**De la musique
pour découvrir la culture
de l'île de la Réunion
2022 - 2023**





L'association **Convivencia**,
l'artiste **Julian Babou**,
des jeunes et adultes musiciens handicapés des
établissements de l'**ASEI**,
l'école de musique de Ramonville l'**ÉMEAR**,
ont décidé de faire un projet ensemble
sur les musiques de La Réunion : **NAVIRE BOUKAN**

La naissance du projet

A Ramonville Saint-Agne, près de Toulouse,
- l'association **Convivencia** organise
des concerts et un festival,
depuis plus de 25 ans.



- l'association **ASEI** accueille des enfants,
des jeunes et des adultes handicapés
depuis plus de 50 ans.



De 2018 à 2021,
Convivencia et l'ASEI ont organisé
une action pour la culture et la santé,
avec des artistes et d'autres associations,
avec des éducateurs, des éducatrices,
des enseignants, des jeunes et des adultes handicapés
de plusieurs établissements de l'ASEI.

Cette action s'appelait
« De la Graine au Son »



En 2022, toutes ces personnes ont eu envie de continuer,
de faire un nouveau projet artistique et culturel
sur les musiques de **La Réunion**.

La Réunion

C'est un département français d'Outre-Mer,
une île située très loin,
dans l'Océan Indien,
au sud-est de l'Afrique.



Le projet Navire Boukan c'est :

- ⌚ découvrir la culture de l'île de la Réunion son histoire, la langue créole, les vêtements, la cuisine et la musique
- ⌚ développer l'imagination en écoutant et en créant de la musique
- ⌚ faire des rencontres et des découvertes.

Ce projet se déroule pendant 2 ans, en 2022 et 2023.

Pourquoi la Réunion ?

L'île est connue pour sa tolérance et son ouverture.

C'est une île où des gens d'origines différentes vivent bien ensemble.



Le projet Navire Boukan rassemble lui aussi des personnes différentes.

Pourquoi le nom de « Navire Boukan » ?

Un navire est un bateau.

Le mot **boukan** a plusieurs sens :

le bruit

et c'est aussi une façon de cuisiner la viande à la Réunion.

Le projet Navire Boukan est comme un bateau imaginaire qui part à l'aventure avec tous les participants.

Avec l'artiste réunionnais Julian Babou et ses invités, les participants de Navire Boukan découvrent les différentes musiques réunionnaises comme le Maloya.

Ils apprennent à jouer des morceaux et préparent des concerts.

Le Maloya

Autrefois, des Français ont découvert l'île de la Réunion.

Ils se sont installés.

L'île est devenue une colonie française.

Une colonie française est un lieu que la France a envahi.

La France dirige ce lieu.

Sur l'île de la Réunion, les Français ont amené des esclaves pour cultiver et faire des travaux.

Les esclaves sont des personnes privées de liberté

et obligées de travailler.

Ces esclaves venaient d'Afrique, de Madagascar ou d'Inde.

Ils ont créé une musique avec des chants et des danses avec les instruments de leur pays.

Cette musique s'appelle **le Maloya**.



Maintenant :

- 🕒 L'île de la Réunion est un département français.

- 🕒 Il n'y a plus d'esclaves.
- 🕒 Le Maloya est une musique connue dans le monde.

Les artistes

Julian Babou : chanteur et compositeur.

Le compositeur est celui qui crée la musique.

Il a joué au Festival Convivencia.

Julian Babou fait partie de groupes de musique réunionnaise.

Son style de musique :

jazz , musique du monde.

Il joue seul ou dans des groupes, par exemple : La Face Cachée des Sous-Bois.

Il a sorti un album : " Nai Nai ".

Il travaille avec beaucoup d' autres musiciens comme René Lacaille, Magyd Cherfi, etc...



Julian Babou donne des cours et organise des stages de musique.

Il veut faire connaître la culture réunionnaise.

Il pense que connaître les cultures des autres aide à s'intégrer et à vivre ensemble.



Sa page facebook : [__julianbaboumizik](https://www.facebook.com/julianbaboumizik)

Pour l'écouter :

<https://julianbabou.bandcamp.com/album/nai-nai>

Parfois, d'autres artistes sont invités en plus de Julian Babou pour participer au projet Navire Boukan.

Danyèl Waro est un chanteur né sur l'île de la Réunion.

C'est un musicien, un poète et un fabricant d'instruments de musique.

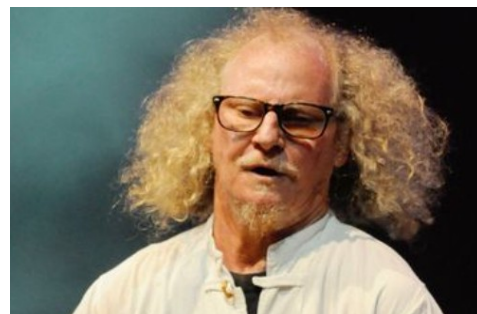
Il chante en créole.

Le créole est la langue parlée à La Réunion.

Depuis 50 ans, Danyèl Waro fait connaître le créole et le Maloya dans le monde entier.



[danyelwaro](#)



Le groupe Votia vient de La Réunion.

Dans ce groupe de musique il y a :

- la chanteuse Marie-Claude Phileas,
- son mari, Fabrice Lambert,
- ses enfants, Yéléna, Kezia et Jyothi,

Leurs chansons parlent d'amour et de mort.

Ils font de la musique Maloya.



[Officiel-Groupe-VOTIA](#)



Pour écouter sa musique :   GROUPE VOTIA

@groupevotia5032

Le groupe Votia organise un atelier avec Radio Bambou sur les musiques de l'île de la Réunion.

Programme de l'atelier :

- Battle sur des musiques réunionnaises traditionnelles

Une battle est un concours musical.

- Entraînement de musique tous ensemble.



Concert passé en 2022
au Festival Convivencia le 13 Juillet

Trois spectacles sont prévus en 2023 à Ramonville :

- 🕒 dans la salle de spectacle « Le Kiwi »,
le 6 avril.



- ⌚ pendant la fête des arts de l'EMEAR, en juin – date à confirmer
- ⌚ pendant le Festival Convivencia, le 6 juillet.

Le calendrier de Navire Boukan



LÉGENDE



CONFÉRENCE DE LANCEMENT NAVIRE BOUKAN



RECONTRE / ATELIER AVEC ARTISTE(S) INVITÉ.E(S)



ÉVÈNEMENT AVEC PUBLIC



ATELIERS
- MUSIQUE ET CHANT AVEC JULIAN BABOU
- CUISINE
- CONFECTION DÉCORATION/COSTUMES

Le projet a commencé début 2022.
D'avril 2022 à juillet 2023,

il y a 20 ateliers musicaux
dans les différents établissements de l'ASEI et à l'EMEAR.

◌ **Les ateliers**



Le projet Navire Boukan propose différents ateliers aux musiciens des établissements de l'ASEI et de l'EMEAR. Les ateliers sont animés par l'artiste **Julian Babou**.

Des ateliers pour mieux connaître l'île de la Réunion :

- Où se trouve l'île de la Réunion ?
- A quoi ressemble cette île ?
- Quelles sont les habitudes des habitants ?
- Quelle langue parle-t-on à la Réunion ?
- Que mange-t-on à la Réunion ?

Des ateliers pour découvrir la culture réunionnaise par sa musique et ses chansons :

- Entendre des vieilles chansons et des chansons d'aujourd'hui en écoutant ce qui a changé.
- Comprendre les liens entre la musique française et la musique réunionnaise.
- Choisir tous ensemble des chansons réunionnaises

et apprendre à les jouer en groupe.

Des ateliers de création musicale pour inventer en groupe des chansons dans les styles musicaux de la Réunion (par exemple Maloya, Séga), des chansons qui racontent la vie des habitants avec ses mots en créole et ses histoires d'amour, son soleil.

D'autres ateliers sont animés par les professionnels des établissements de l'ASEI :

- des ateliers pour apprendre à préparer des plats réunionnais.
- des ateliers pour fabriquer des costumes réunionnais pour les musiciens et des décors réunionnais pour le spectacle, à partir de photos des habitants de l'île de la Réunion.

Des rencontres avec d'autres artistes sont organisées.

Il y aura enfin des événements pour toutes les personnes qui participent à ce projet :

des concerts de l'orchestre **Navire Boukan** pour raconter au public leur découverte de l'île de la Réunion en musique et en chansons.

Ces spectacles auront lieu pour la fête de l'École Municipale d'Enseignement Artistique de Ramonville (EMEAR),
au Festival Convivencia et dans d'autres festivals.

Les associations :

L'association culturelle Convivencia :



Convivencia est située à Ramonville Saint-Agne.

L'association est créée en 1990.

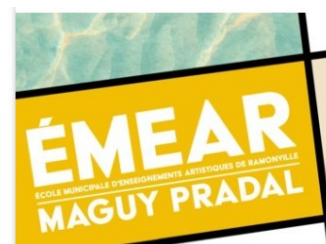
L'association fait découvrir les musiques du monde dans la région Occitanie.

(CARTE D'OCCITANIE)

Convivencia propose des concerts gratuits et ouverts à tout le monde.

Convivencia a aussi pour objectif de permettre aux gens de se rencontrer autour d'évènements culturels, comme des concerts, des expositions, des ateliers.

L'École Municipale d'Enseignement Artistique de Ramonville,
l'EMEAR.



Cette école propose des cours de musique, de danse et de théâtre.

Avec Julien Babou et le projet Navire Boukan, il y a des cours de chants réunionnais.



L' A.S.E.I.

qui veut dire **A**gir **S**oigner **É**duquer **I**nclure est une association créée en 1950.

L'A.S.E.I. est créée par des professeurs qui veulent que les enfants handicapés puissent aller à l'école.

L'association A.S.E.I. ouvre alors son premier établissement à Ramonville Saint-Agne en 1952.

L'association ouvre ensuite de nouveaux établissements pour des enfants et des adultes avec des handicaps différents dans toute notre région.

4 établissements de l'ASEI en Haute-Garonne participent au projet Navire Boukan.

Ces établissements s'appellent des **foyers** ou des **centres**,
ils accueillent des personnes avec différents handicaps.

Foyer Château Saint-Jean à Lux.

Foyer Périole à Toulouse.

Foyer les Cazalières à Calmont.

Centre Philiae à Ramonville.

Les 4 établissements de l'ASEI
qui participent au projet Navire Boukan



1 - Foyer Château Saint-Jean à Lux

Les personnes qui y vivent sont des adultes
avec un handicap mental ou psychique.



Les objectifs du Foyer Saint-Jean :

- Accompagner les personnes tout au long de leur vie si elles le souhaitent.
- Permettre aux personnes de participer à la vie sociale en étant respectées de tous.
- Proposer un logement aux personnes.
- Proposer des rendez-vous avec des médecins, des rééducateurs, des éducateurs et des psychologues.
- Permettre à chaque personne d'avoir une vie agréable.

Ce foyer a monté le groupe de musique

« **Radio Bambou** ».

2 - Foyer d'Accueil de Jour (FAJ) Périole à Toulouse

Les personnes qui y viennent dans la journée sont des femmes et des hommes de 18 à 60 ans qui ont différents handicaps.

Ces personnes sont autonomes dans leur vie quotidienne.



Les objectifs du FAJ Périole :

- Les personnes ont un accompagnement qui répond à leurs besoins.
- Le foyer Périole aide les personnes à être autonomes dans la vie de tous les jours.
- Les personnes participent à des ateliers.
Dans ces ateliers elles apprennent à travailler.
- Le foyer Périole aide les personnes à comprendre comment être un citoyen.
Un citoyen est une personne qui participe à la vie de sa ville.
- Le foyer Périole aide les personnes à progresser.
Pour cela, elles participent à des activités sportives, culturelles, musicales.

Le Foyer a monté le groupe de musique « **Esquisse** ».

3 - Foyer d'Accueil Spécialisé (FAS) Les Cazalières à Calmont :



Cet établissement accueille 40 personnes qui ont différents handicaps.



Les objectifs du Foyer Les Cazalières :

- La personne vit dans un lieu agréable.
- Il y a une ferme, un restaurant, un jardin et une lingerie.
- Il y a aussi du sport et d'autres activités.
- La personne en situation de handicap réfléchit à son projet de vie avec des professionnels du foyer.

4 - Centre Philiae à Ramonville St Agne

Ce centre accueille des adolescents de 12 à 20 ans.

Les professionnels aident les jeunes dans leur projet de vie personnelle, sociale et professionnelle.



Communication du projet Navire Boukan

La communication sur internet :

L'association Convivencia publie des informations :

sur les sites internet des associations et des artistes avec qui elle travaille.

sur Facebook, Instagram, Twitter.

sur une **Newsletter** qui explique comment se déroulent les spectacles de Navire Boukan.

Une Newsletter est une lettre d'information envoyée par email à plusieurs personnes.

Sur son site internet www.convivencia.eu

Convivencia souhaite que ses informations soient faciles à lire et à comprendre.

Les mots sont plus simples et les couleurs sont adaptées.

La communication sur papier :

Un document a été traduit en **Facile à Lire et à Comprendre** par l'association Café & Co.

Le Facile à Lire et à Comprendre (FALC) est une façon d'écrire avec des mots, des phrases simples, des images.

Café & Co est un lieu de rencontre, de formation, de travail animé par des personnes avec ou sans handicap.